

HLA 66, 86

STIHL



2 - 24	Gebrauchsanleitung
24 - 45	Instruction Manual
46 - 70	Notice d'emploi
70 - 92	Istruzioni d'uso
92 - 114	Handleiding



26.9 Consignes de sécurité supplémentaires applicables aux taille-haies télescopiques

- a) **Afin de réduire le risque d'électrocution, ne jamais utiliser le taille-haies télescopique à proximité de lignes électriques.** Un contact avec des lignes électriques ou l'utilisation de la machine à proximité de lignes électriques peut causer des blessures graves ou une électrocution mortelle.
- b) **Pour travailler avec le taille-haies télescopique, il faut toujours le tenir à deux mains.** Tenir le taille-haies télescopique à deux mains pour ne pas risquer d'en perdre le contrôle.
- c) **Pour les travaux à effectuer au-dessus du niveau de la tête, avec le taille-haies télescopique, porter un casque de protection.** Les morceaux de branches qui tombent peuvent causer des blessures graves.

Indice

1	Premessa.....	70
2	Informazioni sulle presenti Istruzioni d'uso.....	70
3	Sommario.....	71
4	Avvertenze di sicurezza.....	73
5	Preparare il tosasiepi.....	78
6	Carica della batteria e LED.....	79
7	Attivare e disattivare l'interfaccia Bluetooth®.....	79
8	Assemblare il tosasiepi.....	79
9	Inserire e togliere la batteria.....	80
10	Accendere e spegnere il tosasiepi.....	80
11	Controllare tosasiepi e batteria.....	80
12	Lavorare con il tosasiepi.....	81
13	Dopo il lavoro.....	83
14	Trasporto.....	83
15	Conservazione.....	84
16	Pulizia.....	84
17	Manutenzione.....	84
18	Riparazione.....	85
19	Eliminazione dei guasti.....	85
20	Dati tecnici.....	86
21	Combinazioni di sistemi di trasporto.....	88
22	Ricambi e accessori.....	88
23	Smaltimento.....	88
24	Dichiarazione di conformità UE.....	88
25	Dichiarazione di conformità UKCA.....	89

26 Avvertenze di sicurezza generali per attrezzi elettrici 89

1 Premessa

Gentile cliente,

congratulations per aver scelto STIHL. Progettiamo e fabbrichiamo prodotti della massima qualità secondo le esigenze della nostra clientela. I nostri prodotti risultano altamente affidabili anche in caso di sollecitazioni estreme.

STIHL offre la massima qualità anche nell'assistenza. I nostri rivenditori garantiscono consulenza e istruzioni competenti e un'assistenza tecnica completa.

STIHL dichiara espressamente di adottare un atteggiamento sostenibile e responsabile nei confronti della natura. Le istruzioni per l'uso La aiuteranno a utilizzare il Suo prodotto STIHL in modo sicuro ed ecologico a lungo.

La ringraziamo per la fiducia e Le auguriamo buon lavoro con il Suo prodotto STIHL.



Dr. Nikolas Stihl

IMPORTANTE! LEGGERE PRIMA DELL'USO E CONSERVARE.

2 Informazioni sulle presenti Istruzioni d'uso

2.1 Documenti di riferimento

Si applicano le norme per la sicurezza locali.

- Oltre alle presenti istruzioni d'uso, leggere, comprendere e conservare i seguenti documenti:
 - Istruzioni d'uso del sistema di trasporto usato
 - Istruzioni d'uso della batteria STIHL AR
 - Istruzioni d'uso della "borsa per cintura AP con cavo di collegamento"
 - Avvertenze di sicurezza batteria STIHL AP
 - Istruzioni d'uso dei caricabatterie STIHL AL 101, 301, 301-4, 500
 - Informazioni sulla sicurezza per le batterie e i prodotti con batterie STIHL: www.stihl.com/safety-data-sheets

Altre informazioni su STIHL connected, prodotti compatibili e FAQ sono disponibili all'indirizzo

www.connect.stihl.com o presso un rivenditore STIHL.

Il marchio Bluetooth® e i logo sono marchi commerciali registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. Qualunque utilizzo di questi logotipi/logo da parte di STIHL avviene tramite concessione di licenza.

Le batterie con **C** sono dotate di interfaccia Bluetooth®. Rispettare le restrizioni locali sul funzionamento (ad esempio sugli aerei o negli ospedali).

2.2 Contrassegno delle avvertenze nel testo



PERICOLO

- L'avvertenza si riferisce a pericoli che comportano gravi lesioni o la morte.
 - Le misure indicate possono consentire di evitare gravi lesioni o la morte.



AVVERTENZA

- L'avvertenza rimanda a rischi che **possono** provocare gravi lesioni o la morte.
 - Le misure indicate possono consentire di evitare gravi lesioni o la morte.

AVVISO

- L'avvertenza si riferisce a pericoli che possono provocare danni materiali.
 - Le misure menzionate possono evitare danni materiali.

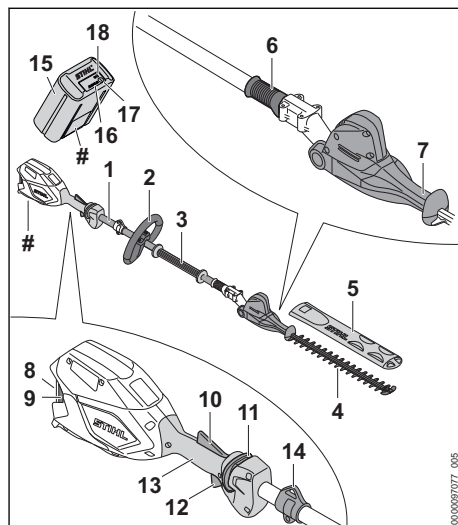
2.3 Simboli nel testo



Questo simbolo rimanda ad un capitolo nelle Istruzioni per l'uso.

3 Sommario

3.1 Tosasiepi STIHL HLA 66 e batteria



1 Stelo

Lo stelo unisce tutti i componenti.

2 Impugnatura circolare

L'impugnatura circolare serve per tenere e guidare il tosasiepi.

3 Guaina di presa

La guaina di presa serve per tenere e guidare il tosasiepi.

4 Lama

Le lame tagliano il materiale.

5 Riparo per lama

Il riparo per lama protegge dal contatto con le lame.

6 Bussola di scorrimento

La bussola di scorrimento sblocca la posizione angolare delle lame.

7 Leva girevole

La leva girevole serve per regolare l'angolazione delle lame.

8 Vano batteria

Il vano batteria ospita la batteria.

9 Leva di bloccaggio

La leva di bloccaggio mantiene la batteria nel vano batteria.

10 Leva Ergo

La leva Ergo mantiene in posizione il cursore di sblocco quando viene rilasciata la leva di comando.

11 Cursore di sblocco

Il cursore di sblocco sblocca la leva di comando.

12 Leva di comando

La leva di comando accende e spegne il tosaiepi.

13 Impugnatura di comando

L'impugnatura di comando serve per controllare, sostenere e guidare il tosaiepi.

14 Occhiello di trasporto

L'occhiello di trasporto serve per agganciare il sistema di trasporto.

15 Batteria

La batteria alimenta di energia il tosaiepi.

16 LED

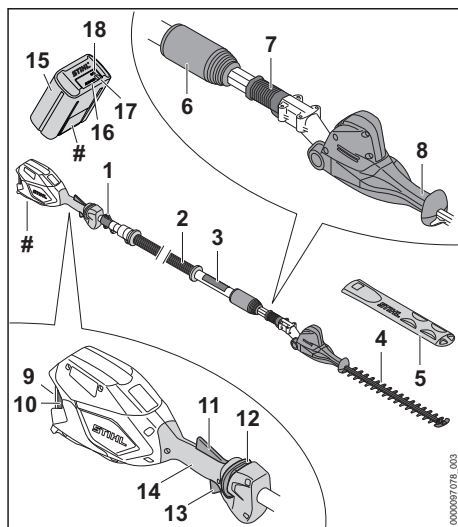
I LED indicano lo stato di carica della batteria e le anomalie.

17 Pulsante

Il pulsante attiva i LED sulla batteria. Attiva e disattiva l'interfaccia Bluetooth® (se presente).

18 LED "BLUETOOTH®" (solo per batterie con G)

Il LED indica l'attivazione e la disattivazione dell'interfaccia Bluetooth®.

Targhetta dati prestazioni con numero di macchina**3.2 Tosaiepi STIHL HLA 86 e batteria****1 Occhiello di trasporto**

L'occhiello di trasporto serve per agganciare il sistema di trasporto.

2 Stelo

Lo stelo unisce tutti i componenti.

3 Guaina di presa

La guaina di presa serve per tenere e guidare il tosaiepi.

4 Lama

Le lame tagliano il materiale.

5 Riparo per lama

Il riparo per lama protegge dal contatto con le lame.

6 Dado di bloccaggio

Il dado di bloccaggio serve a impostare la lunghezza dello stelo.

7 Bussola di scorrimento

La bussola di scorrimento sblocca la posizione angolare delle lame.

8 Leva girevole

La leva girevole serve per regolare l'angolazione delle lame.

9 Vano batteria

Il vano batteria ospita la batteria.

10 Leva di bloccaggio

La leva di bloccaggio mantiene la batteria nel vano batteria.

11 Leva Ergo

La leva Ergo mantiene in posizione il cursore di sblocco quando viene rilasciata la leva di comando.

12 Cursore di sblocco

Il cursore di sblocco sblocca la leva di comando.

13 Leva di comando

La leva di comando accende e spegne il tosaiepi.

14 Impugnatura di comando

L'impugnatura di comando serve per controllare, sostenere e guidare il tosaiepi.

15 Batteria

La batteria alimenta di energia il tosaiepi.

16 LED

I LED indicano lo stato di carica della batteria e le anomalie.

17 Pulsante

Il pulsante attiva i LED sulla batteria. Attiva e disattiva l'interfaccia Bluetooth® (se presente).

18 LED "BLUETOOTH®" (solo per batterie con G)

Il LED indica l'attivazione e la disattivazione dell'interfaccia Bluetooth®.

Targhetta dati prestazioni con numero di macchina**3.3 Simboli**

I simboli possono essere applicati sul tosaiepi e sulla batteria e hanno i seguenti significati:



In questa posizione il dado di bloccaggio è aperto. È possibile estrarre lo stelo.



In questa posizione il dado di bloccaggio è chiuso. Lo stelo non si riesce ad estrarre.



1 LED si illumina in rosso. La batteria è troppo calda o troppo fredda.



4 LED con luce rossa lampeggiante. È presente un guasto alla batteria.



Livello di potenza acustica garantito ai sensi della direttiva 2000/14/CE in dB(A) per consentire l'equiparazione delle emissioni sonore dei prodotti.



La batteria è dotata di interfaccia Bluetooth® e può essere collegata all'app STIHL connected.



L'indicazione accanto al simbolo si riferisce al contenuto energetico della batteria secondo le specifiche del fabbricante delle celle. Il contenuto di energia disponibile nell'applicazione è inferiore.



Non smaltire il prodotto con i rifiuti domestici.

4 Avvertenze di sicurezza**4.1 Simboli di avvertimento**

I simboli di avvertimento su tosaiepi o batteria hanno i seguenti significati:



Rispettare le avvertenze di sicurezza e le rispettive misure.



Leggere le istruzioni d'uso, comprenderle e conservarle.



Indossare occhiali ed elmetto di protezione.



Indossare gli stivali di protezione.



Indossare guanti da lavoro.



Non toccare le lame in movimento.



Osservare la distanza di sicurezza.



Estrarre la batteria durante le interruzioni del lavoro, durante il trasporto, la conservazione, la manutenzione o la riparazione.



Proteggere la batteria da calore e fiamme.



Non immergere la batteria in liquidi.

4.2 Uso conforme

Il tosasiepi STIHL HLA 66 o HLA 86 è destinato al taglio di copertura vegetale, siepi alte, arbusti alti, cespugli alti e sterpaglia alta.

Il tosasiepi può essere usato sotto la pioggia.

Il tosasiepi è alimentato da una batteria STIHL AP o STIHL AR.

La batteria con , in combinazione con l'app STIHL connected, consente la personalizzazione e il trasferimento di informazioni sulla batteria tramite tecnologia Bluetooth®.

▲ AVVERTENZA

- Le batterie non approvate da STIHL per il tosasiepi possono provocare incendi ed esplosioni. Ciò potrebbe causare lesioni personali gravi o mortali e danni materiali.
 - Il tosasiepi è alimentato da una batteria STIHL AP o una batteria STIHL AR.
- Se il tosasiepi o la batteria non sono utilizzati in modo conforme, sussiste il rischio di ferimento o morte delle persone e di danni materiali.
 - Utilizzare il tosasiepi come descritto sulle presenti istruzioni d'uso.
 - Utilizzare la batteria come descritto nelle presenti istruzioni d'uso, nelle istruzioni d'uso della batteria STIHL AR, nell'app STIHL connected e all'indirizzo www.connect.stihl.com.

4.3 Requisiti dell'utente

▲ AVVERTENZA

- Gli utenti che non abbiano ricevuto istruzioni potrebbero non riconoscere o non valutare correttamente i rischi del tosasiepi e della batteria. L'utente o altre persone rischiano gravi lesioni o la morte.



- Leggere, comprendere e conservare le istruzioni per l'uso.

- Se il tosasiepi viene ceduto ad un'altra persona: Consegnare a corredo anche le istruzioni per l'uso.
- Accertarsi che l'utente abbia i seguenti requisiti:
 - L'utente è riposato.
 - L'utente dovrà avere le capacità fisiche, sensoriali e intellettuali tali da poter controllare il tosasiepi e la batteria e quindi da poter lavorare. Se l'utente ha limita-

zioni fisiche, sensoriali e intellettuali, potrà lavorare soltanto sotto la sorveglianza o dietro la guida di una persona responsabile.

- L'utente può riconoscere e valutare i rischi del tosasiepi e della batteria.
- L'utente è adulto oppure l'utente sta seguendo un corso di formazione sotto sorveglianza secondo le norme nazionali.
- L'utente ha ricevuto istruzioni da un rivenditore STIHL o da una persona esperta prima di iniziare a lavorare con il tosasiepi.
- L'utente non è sotto l'effetto di alcol, farmaci o droghe.
- In caso di dubbi: Rivolgersi ad un rivenditore STIHL.

4.4 Abbigliamento ed equipaggiamento

▲ AVVERTENZA

- Durante il lavoro, i capelli lunghi possono rimanere intrappolati nel tosasiepi. Ciò potrebbe causare gravi lesioni all'utente.
 - Legare i capelli lunghi in modo che rimangano al di sopra delle spalle.
- Durante il lavoro potrebbero essere scagliati oggetti ad alta velocità. Ciò potrebbe causare lesioni personali all'utente.
 - Indossare occhiali di protezione aderenti. Gli occhiali di protezione adeguati sono sottoposti a verifiche ai sensi della norma EN 166 o delle disposizioni nazionali e sono reperibili in commercio con l'apposito contrassegno.



- La caduta di oggetti può provocare lesioni alla testa.



- Indossare un elmetto protettivo.
- Durante il lavoro potrebbe essere sollevata polvere a mulinello. La polvere inalata può danneggiare la salute e provocare reazioni allergiche.
 - Se si solleva polvere, indossare una maschera di protezione dalla polvere.
- Se inadeguato, l'abbigliamento può impigliarsi nel legno, nella sterpaglia e nel tosasiepi. Se l'utente non indossa indumenti adatti potrebbe subire gravi lesioni personali.
 - Indossare indumenti aderenti.
 - Togliersi sciarpe o gioielli.

- Durante la pulizia o la manutenzione l'operatore può entrare in contatto con le lame. Ciò potrebbe causare lesioni personali all'utente.



- ▶ Indossare guanti da lavoro in materiale resistente.

- Se l'utente indossa calzature non adatte potrebbe scivolare. Ciò potrebbe causare lesioni personali all'utente.



- ▶ Indossare calzature chiuse e resistenti con suola antiscivolo.

4.5 Zona di lavoro e area circostante

4.5.1 Tosasiepi

▲ AVVERTENZA

- Le persone estranee, i bambini e gli animali potrebbero non riconoscere e non valutare i pericoli del tosasiepi e degli oggetti scagliati ad alta velocità. Ciò potrebbe causare loro lesioni personali gravi o mortali e danni materiali.



- ▶ Tenere le persone estranee, i bambini e gli animali ad una distanza di 5 m attorno all'area di lavoro.

- ▶ Mantenere una distanza di 5 m dagli oggetti.
- ▶ Non lasciare il tosasiepi incustodito.
- ▶ Sincerarsi che i bambini non possano giocare con il tosasiepi.
- I componenti elettrici del tosasiepi possono generare scintille. Le scintille possono provocare incendi o esplosioni in un ambiente altamente infiammabile o esplosivo. Ciò potrebbe causare lesioni personali gravi o mortali e danni materiali.
- ▶ Non lavorare in un ambiente altamente infiammabile o esplosivo.

4.5.2 Batteria

▲ AVVERTENZA

- Le persone estranee, i bambini e gli animali potrebbero non riconoscere e non valutare i pericoli della batteria. Sussiste il rischio di ferire gravemente persone estranee, bambini e animali.
- ▶ Tenere lontane le persone estranee, i bambini e gli animali.

- ▶ Non lasciare la batteria incustodita.
- ▶ Sincerarsi che i bambini non possano giocare con la batteria.
- La batteria non è protetta da tutte le condizioni ambientali. Se la batteria viene esposta a determinate condizioni ambientali, può incendiarsi, esplodere o essere danneggiata irrimediabilmente. Questo può causare gravi lesioni personali e danni materiali.



- ▶ Proteggere la batteria da calore e fiamme.
- ▶ Non gettare la batteria nel fuoco.

- ▶ Non caricare, usare e conservare la batteria al di fuori dei limiti di temperatura specificati, 20.5.



- ▶ Non immergere la batteria in liquidi.

- ▶ Tenere la batteria lontana da piccole parti metalliche.
- ▶ Non esporre la batteria ad alta pressione.
- ▶ Non esporre la batteria alle microonde.
- ▶ Proteggere la batteria da sostanze chimiche e sali.

4.6 Condizioni di sicurezza

4.6.1 Tosasiepi

Il tosasiepi si può considerare in condizioni di sicurezza quando sono soddisfatte le seguenti condizioni:

- Il tosasiepi non è danneggiato.
- Il tosasiepi è pulito.
- Gli elementi di comando funzionano e sono invariati.
- Le lame sono montate correttamente.
- Sono montati accessori originali STIHL specifici per questo tosasiepi.
- Gli accessori sono montati correttamente.

▲ AVVERTENZA

- In mancanza delle condizioni di sicurezza, i componenti possono non più funzionare correttamente e i dispositivi di sicurezza risultare compromessi. Pericolo di lesioni personali gravi o mortali.
- ▶ Lavorare con il tosasiepi solo se non è danneggiato.
- ▶ Se il tosasiepi è sporco: Pulire il tosasiepi.
- ▶ Non modificare il tosasiepi.
- ▶ Se gli elementi di comando non funzionano, non lavorare con il tosasiepi.
- ▶ Montare accessori originali STIHL specifici per questo tosasiepi.

- ▶ Applicare gli accessori come descritto sulle presenti istruzioni per l'uso o sulle istruzioni per l'uso degli accessori.
- ▶ Non inserire oggetti nelle feritoie del tosa-siepi.
- ▶ Sostituire le targhette di indicazione usurate o danneggiate.
- ▶ In caso di dubbi, rivolgersi a un rivenditore STIHL.

4.6.2 Lama

Le lame si possono considerare in condizioni di sicurezza quando sono soddisfatte le seguenti condizioni:

- Le lame non sono danneggiate.
- Le lame non sono deformate.
- Le lame si muovono agevolmente.
- Le lame sono affilate correttamente.
- Le lame sono prive di bava.

▲ AVVERTENZA

- In mancanza di condizioni di sicurezza, potrebbero staccarsi parti della lama ed essere scagliati via. Pericolo di gravi lesioni a persone.
 - ▶ Lavorare con la lama solo se non è danneggiata.
 - ▶ Affilare e sbavare correttamente le lame.
 - ▶ In caso di dubbi: Rivolgersi ad un rivenditore STIHL.

4.6.3 Batteria

La batteria si può considerare in condizioni di sicurezza quando sono soddisfatte le seguenti condizioni:

- La batteria non è danneggiata.
- La batteria è pulita e asciutta.
- La batteria funziona e non è stata alterata.

▲ AVVERTENZA

- In condizioni non sicure, la batteria può non funzionare più correttamente. Questo può causare gravi lesioni.
 - ▶ Lavorare con una batteria non danneggiata e funzionante.
 - ▶ Non caricare una batteria danneggiata o difettosa.
 - ▶ Se la batteria è sporca, pulirla.
 - ▶ Se la batteria è bagnata o umida, lasciarla asciugare,  20.5.
 - ▶ Non alterare la batteria.
 - ▶ Non inserire oggetti nelle feritoie della batteria.
 - ▶ Non collegare i contatti elettrici della batteria con oggetti metallici né cortocircuitarli.
 - ▶ Non aprire la batteria.

- ▶ Sostituire le targhette di indicazione usurate o danneggiate.
- Da una batteria danneggiata può fuoriuscire del liquido. Se il liquido entra in contatto con la pelle o gli occhi, può irritarli.
 - ▶ Evitare contatti con il liquido.
 - ▶ In caso di contatto con la pelle, lavare la parte interessata con abbondante acqua e sapone.
 - ▶ In caso di contatto con gli occhi, sciacquare a fondo per almeno 15 minuti con abbondante acqua e consultare un medico.
- Una batteria difettosa o danneggiata può avere un odore insolito, emettere fumo oppure bruciare. Una batteria difettosa o danneggiata può avere un odore insolito, emettere fumo oppure bruciare. Ciò potrebbe causare lesioni personali gravi o mortali e danni materiali.
 - ▶ Se la batteria ha un odore inconsueto oppure emette fumo, non utilizzarla e tenerla lontana da sostanze infiammabili.
 - ▶ Se la batteria si incendia, spegnere l'incendio nella batteria con un estintore oppure acqua.

4.7 Lavoro

▲ AVVERTENZA

- In determinate situazioni l'utente potrebbe lavorare senza la concentrazione necessaria. L'utente potrebbe inciampare, cadere e subire gravi lesioni personali.
 - ▶ Lavorare con calma e concentrazione.
 - ▶ Se le condizioni di luce e di visuale sono scarse: Non lavorare con il tosa-siepi.
 - ▶ Comandare solo il tosa-siepi.
 - ▶ Prestare attenzione agli ostacoli.
 - ▶ Lavorare stando saldi sul terreno e mantenere l'equilibrio. Se è necessario lavorare in quota: utilizzare una piattaforma di sollevamento o un'impalcatura sicura.
 - ▶ Se compaiono segni di stanchezza, concedersi una pausa.
- Se l'utente lavora al di sopra dell'altezza delle spalle, può stancarsi prima. Ciò potrebbe causare gravi lesioni all'utente.
 - ▶ Lavorare al di sopra dell'altezza delle spalle solo per brevi intervalli di tempo.
 - ▶ Concedersi delle pause dal lavoro.
- Se la lama in movimento incontra un oggetto duro, può arrestarsi rapidamente. Con le conseguenti forze di reazione, l'operatore può perdere il controllo sul tosa-siepi e rimanere gravemente ferito.
 - ▶ Tenere il tosa-siepi con ambedue le mani.

- Prima di lavorare, verificare la presenza di oggetti duri e toglierli nella siepe e rimuoverli.
- Le lame in movimento possono tagliare l'operatore. Ciò potrebbe causare gravi lesioni all'utente.



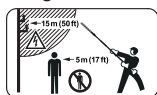
- Non toccare le lame in movimento.
- Se le lame sono bloccate da un oggetto: Spegnerne il tosasiepi ed estrarre la batteria. Solo a questo punto è possibile eliminare l'oggetto.
- Se il tosasiepi durante l'uso si modifica oppure si comporta in modo anomalo, è possibile che il tosasiepi non sia in condizioni di sicurezza. Ciò potrebbe causare gravi lesioni personali e danni materiali.
 - Terminare il lavoro, togliere la batteria e rivolgersi ad un rivenditore STIHL.
- Durante il lavoro si possono produrre vibrazioni attraverso il tosasiepi.



- Indossare dei guanti da lavoro.
- Concedersi delle pause dal lavoro.
- Se insorgono sintomi di problemi circolatori, rivolgersi ad un medico.
- Quando viene rilasciata la leva di comando, le lame continuano a girare ancora per circa 1 secondo. Le lame in movimento possono tagliare le persone. Ciò potrebbe causare gravi lesioni personali.
 - Attendere che le lame non si muovano più.
- In situazioni di pericolo, l'utente potrebbe farsi prendere dal panico e non posare il sistema di trasporto. Ciò potrebbe causare gravi lesioni all'utente.
 - Esercitarsi nel posare il sistema di trasporto.

▲ PERICOLO

- Se si lavora in un ambiente con cavi conduttori, le lame di taglio rischiano di entrare in contatto con tali cavi conduttori, danneggiandoli. Ciò potrebbe determinare lesioni personali gravi o mortali all'utente.



- Mantenere una distanza di 15 m dai cavi sotto tensione.

4.8 Trasporto

4.8.1 Tosasiepi

▲ AVVERTENZA

- Durante il trasporto il tosasiepi può ribaltarsi o muoversi. Sussiste il rischio di ferire persone oppure di provocare danni materiali.



- Estrarre la batteria.
- Spingere la protezione di guida sul riparo lame fino a coprire l'intera lama.
- Fissare il tosasiepi con le cinghie o una rete in modo tale da evitare che si ribalti o che si muova.

4.8.2 Batteria

▲ AVVERTENZA

- La batteria non è protetta da tutte le condizioni ambientali. Se la batteria viene esposta a determinate condizioni ambientali, può danneggiarsi e provocare danni materiali.
 - Non trasportare batterie danneggiate.
- Durante il trasporto la batteria può ribaltarsi o muoversi, causando lesioni personali e danni materiali.
 - Sistemare la batteria nell'imballaggio o nel contenitore di trasporto in modo che non si muova.
 - Fissare l'imballaggio in modo da evitare che si muova.

4.9 Conservazione

4.9.1 Tosasiepi

▲ AVVERTENZA

- I bambini potrebbero non essere in grado di riconoscere e valutare i pericoli derivanti dal tosasiepi. Sussiste il pericolo per i bambini di ferirsi gravemente.



- Estrarre la batteria.
- Spingere la protezione di guida sul riparo lame fino a coprire l'intera lama.
- Conservare il tosasiepi fuori dalla portata di bambini.
- I contatti elettrici sul tosasiepi e i componenti metallici possono corrodere in caso di umidità. Il tosasiepi può essere danneggiato.



► Estrarre la batteria.

- Conservare il tosasiepi in luogo pulito e asciutto.

4.9.2 Batteria

⚠ AVVERTENZA

- I bambini potrebbero non essere in grado di riconoscere e valutare i pericoli derivanti dalla batteria. I bambini possono ferirsi gravemente.
 - Conservare la batteria fuori dalla portata dei bambini.
- La batteria non è protetta da tutte le condizioni ambientali. Se la batteria viene esposta a determinate condizioni ambientali, può irrimediabilmente danneggiarsi.
 - Conservare la batteria in luogo pulito e asciutto.
 - Conservare la batteria in un ambiente chiuso.
 - Conservare la batteria separata dal tosasiepi.
 - Se la batteria viene conservata nel carica-batterie, sfilare la spina di rete e conservare la batteria con un livello di carica compreso tra il 40% e il 60% (2 LED accesi con luce verde).
 - Rispettare l'intervallo di temperatura consigliato per la conservazione della batteria, 20.4.

4.10 Pulizia, manutenzione e riparazione

⚠ AVVERTENZA

- Se durante la pulizia, la manutenzione o la riparazione è inserita la batteria, il tosasiepi potrebbe accendersi accidentalmente. Questo può causare lesioni personali e danni materiali.



► Estrarre la batteria.

- L'uso di detergenti corrosivi, la pulizia con getto d'acqua od oggetti appuntiti può danneggiare il tosasiepi, le lame o la batteria. Se il tosasiepi, la lama o la batteria non vengono sottoposti a manutenzione o a pulizia corrette, i componenti potrebbero non funzionare più correttamente e i dispositivi di sicurezza potrebbero risultare compromessi. Questo può causare gravi lesioni.

- Pulire tosasiepi, lama e batteria seguendo scrupolosamente le indicazioni di queste istruzioni per l'uso.

- Se il tosasiepi, la lama o la batteria non vengono sottoposti a manutenzione o a riparazione corrette, i componenti potrebbero non funzionare più correttamente e i dispositivi di sicurezza potrebbero risultare compromessi. Pericolo di lesioni personali gravi o mortali.
 - Non sottoporre il tosasiepi e la batteria a manutenzione o riparazione autonome.
 - Se il tosasiepi o la batteria devono essere sottoposti a manutenzione o riparazione: Rivolgersi ad un rivenditore STIHL.
 - Sottoporre le lame a manutenzione esattamente come descritto sulle istruzioni per l'uso.
- Durante la pulizia, la manutenzione o la riparazione delle lame, l'utente potrebbe tagliarsi con i denti da taglio affilati. Ciò potrebbe causare lesioni personali all'utente.



- Indossare guanti da lavoro in materiale resistente.

5 Preparare il tosasiepi

5.1 Preparazione del tosasiepi

Prima di iniziare il lavoro è necessario eseguire i seguenti passaggi:

- Assicurarsi che i seguenti componenti siano in condizioni di sicurezza:
 - Tosasiepi, 4.6.1.
 - Lama, 4.6.2.
 - Batteria, 4.6.3.
- Controllare la batteria, 11.2.
- Caricare la batteria completamente, come descritto nelle istruzioni d'uso dei caricabatterie STIHL AL 101, 301, 301-4, 500.
- Pulire il tosasiepi, 16.1.
- Montare l'impugnatura circolare (HLA 66), 8.1.
- Regolare l'angolo della lama, 12.1.
- Impostare la lunghezza dello stelo (HLA 86), 12.2.
- Applicare e regolare la tracolla, 12.3.
- Controllare gli elementi di comando, 11.1.
- Se non è possibile eseguire queste operazioni, non usare il tosasiepi e rivolgersi a un rivenditore STIHL.

5.2 Collegamento di una batteria con interfaccia Bluetooth® all'app STIHL connected

- ▶ Attivare l'interfaccia Bluetooth® sul terminale mobile.
- ▶ Attivare l'interfaccia Bluetooth® sulla batteria,  7.1.
- ▶ Scaricare l'app STIHL connected dall'App Store sul terminale mobile e creare un account.
- ▶ Aprire l'app STIHL connected ed effettuare il login.
- ▶ Aggiungere la batteria nell'app STIHL connected e seguire le istruzioni sullo schermo.

I recapiti e altre informazioni sono riportati all'indirizzo <https://support.stihl.com> o nell'app STIHL connected.

L'app STIHL connected è disponibile a seconda del mercato.

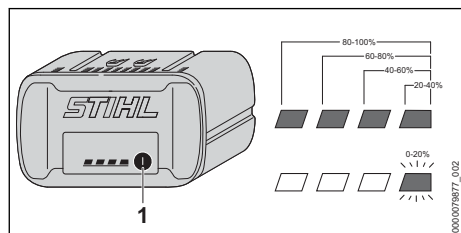
6 Carica della batteria e LED

6.1 Carica della batteria

Il tempo di carica dipende da diverse condizioni, ad esempio dalla temperatura della batteria o dalla temperatura ambiente. Per un rendimento ottimale, rispettare l'intervallo di temperatura raccomandato,  20.5. Il tempo di carica effettivo può differire dal tempo di carica indicato. Il tempo di carica è indicato in www.stihl.com/charging-times.

- ▶ Caricare la batteria come descritto nelle istruzioni d'uso dei caricabatterie STIHL AL 101, 301, 301-4, 500.

6.2 Visualizzazione dello stato di carica



- ▶ Premere il pulsante (1).
I LED si accendono con luce verde fissa per ca. 5 secondi e indicano lo stato di carica.
- ▶ Se il LED destro verde lampeggia, caricare la batteria.

6.3 LED sulla batteria

I LED indicano lo stato di carica della batteria o le anomalie. I LED possono accendersi o lampeggiare con luce verde o rossa.

Se i LED lampeggiano o rimangono accesi con luce verde, viene indicato il livello di carica.

- ▶ Se i LED lampeggiano o rimangono accesi con colore rosso: Eliminare i guasti,  19. Nel tosasiepi o nella batteria è presente un guasto.

7 Attivare e disattivare l'interfaccia Bluetooth®

7.1 Attivazione dell'interfaccia Bluetooth®

- ▶ Se la batteria è dotata di interfaccia Bluetooth®, tenere premuto il pulsante per circa 3 secondi finché il LED "BLUETOOTH®" accanto al simbolo  si illumina di blu. L'interfaccia Bluetooth® della batteria è attivata.

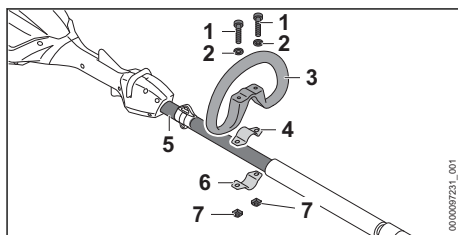
7.2 Disattivazione dell'interfaccia Bluetooth®

- ▶ Se la batteria è dotata di interfaccia Bluetooth®, tenere premuto il pulsante finché il LED "BLUETOOTH®" accanto al simbolo  lampeggia sei volte in blu. L'interfaccia Bluetooth® della batteria è disattivata.

8 Assemblare il tosasiepi

8.1 Montare l'impugnatura circolare (HLA 66)

- ▶ Spegner il tosasiepi ed estrarre la batteria.

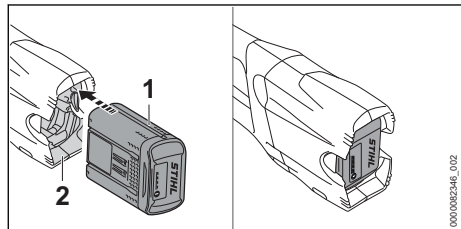


- ▶ Sistemare la fascetta (4) nell'impugnatura circolare (3).
- ▶ Applicare l'impugnatura circolare (3) con la fascetta (4) sullo stelo (5).
- ▶ Applicare le rondelle (2) sulle viti (1).
- ▶ Premere la fascetta (6) contro lo stelo (5).

- Introdurre le viti (1) attraverso i fori nell'impugnatura circolare (3) e nelle fascette (4 e 6).
- Avvitare i dadi (7) e stringerli.

9 Inserire e togliere la batteria

9.1 Inserimento della batteria

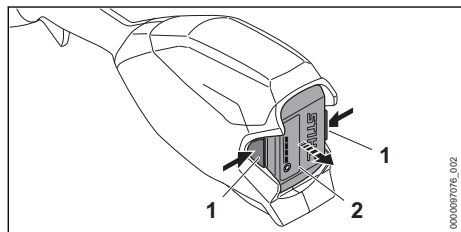


- Spingere la batteria (1) fino all'arresto nel vano batteria (2).

La batteria (1) scatta con un clic ed è bloccata.

9.2 Estrazione della batteria

- Sistemare il tosasiepi su una superficie piana.
- Tenere una mano davanti al vano batteria di modo che la batteria (2) non cada.

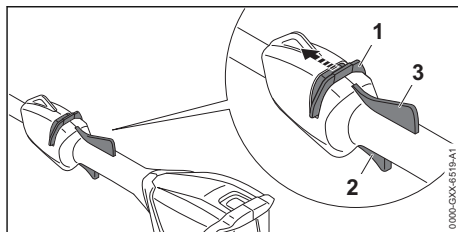


- Premere entrambe le leve di bloccaggio (1). La batteria (2) è sbloccata e può essere estratta.

10 Accendere e spegnere il tosasiepi

10.1 Accendere il tosasiepi

- Tenere il tosasiepi con una mano sull'impugnatura di comando di modo che il pollice stringa l'impugnatura di comando.
- Tenere il tosasiepi con l'altra mano sull'impugnatura circolare o sulla guaina di presa in modo tale che il pollice avvolga l'impugnatura circolare o la guaina di presa.



- Spingere il cursore di sblocco (1) con il pollice in direzione della lama e tenerlo in posizione.
 - Premere e tenere premuta la leva di comando (2) con l'indice.
- Il tosasiepi accelera e le lame si muovono. Il cursore di sblocco (1) può essere rilasciato.

Quando si preme la leva Ergo (3), la leva di comando (2) rimane sbloccata. In questo modo è possibile rilasciare la leva di comando e tenerla nuovamente premuta senza dover spostare nuovamente il cursore di sblocco in direzione della lama di taglio.

Se vengono rilasciate la leva di comando (2) e la leva Ergo (3), la leva di comando (2) viene bloccata. Il cursore di sblocco (1) deve essere nuovamente spostato in direzione della lama di taglio e tenuto in posizione per sbloccare la leva di comando (2).

10.2 Spegnere il tosasiepi

- Rilasciare la leva di comando e la leva ergonomica.
 - Attendere che dopo ca. 1 secondo le lame non si muovano più.
 - Se dopo ca. 1 secondo le lame continuano a girare: Togliere la batteria e rivolgersi ad un rivenditore STIHL.
- Il tosasiepi è guasto.

11 Controllare tosasiepi e batteria

11.1 Controllare gli elementi di comando

Cursore di sblocco, leva Ergo e leva di comando

- Estrarre la batteria.
 - Tentare di premere la leva di comando senza azionare il cursore di sblocco.
 - Se non si riesce a premere la leva di comando: Non usare il tosasiepi e rivolgersi ad un rivenditore STIHL.
- Il tagliacespugli è difettoso.
- Spingere il cursore di sblocco con il pollice in direzione della lama e tenerlo in posizione.

- Premere la leva Ergo e tenerla premuta.
- Premere la leva di comando.
Il cursore di sblocco può essere rilasciato.
- Rilasciare la leva di comando e la leva Ergo.
- Se il cursore di sblocco, la leva di comando o la leva ergonomica sono difficili da muovere oppure non scattano nella posizione iniziale: Non usare il tosasiepi e rivolgersi ad un rivenditore STIHL.
- Il cursore di sblocco, la leva di comando o la leva ergonomica sono guasti.

Accendere il tosasiepi

- Inserire la batteria.
- Spostare il cursore di sblocco in direzione della lama e tenerlo in posizione.
- Premere a fondo e tenere premuta la leva di comando.
Le lame si muovono.
- Se lampeggiano 3 LED rossi: Togliere la batteria e rivolgersi ad un rivenditore STIHL.
Nel tosasiepi è presente un malfunzionamento.
- Rilasciare la leva di comando.
Le lame dopo ca. 1 secondo non si muovono più.
- Se dopo ca. 1 secondo le lame continuano a girare: Togliere la batteria e rivolgersi ad un rivenditore STIHL.
Il tosasiepi è guasto.

11.2 Controllare la batteria

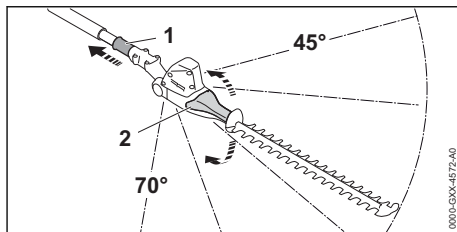
- Premere il tasto sulla batteria.
I LED si accendono o lampeggiano.
- Se i LED non si accendono o lampeggiano: Non usare la batteria e rivolgersi ad un rivenditore STIHL.
Nella batteria vi è un malfunzionamento.

12 Lavorare con il tosasiepi

12.1 Regolare l'angolo della lama

L'angolo della lama può essere regolato, a seconda dell'uso e della statura dell'utente, in 2 diverse posizioni verso l'alto e 3 diverse posizioni verso il basso.

- Spegnerne il tosasiepi ed estrarre la batteria.

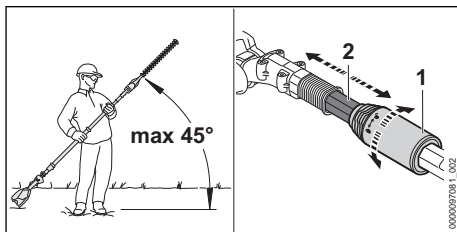


- Tirare indietro la bussola scorrevole (1) e tenerla in posizione.
- Prendere la leva girevole (2) con la mano e impostare l'angolo desiderato.
- Rilasciare la bussola scorrevole (1).
- Muovere la leva girevole (2) fino all'innesto a scatto della bussola scorrevole (1).
La bussola scorrevole (1) è sull'alloggiamento. L'angolo della lama è impostato.
- Verificare che la leva girevole (2) non si muova più.

12.2 Regolare la lunghezza dello stelo (HLA 86)

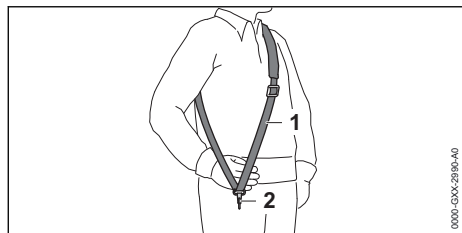
Lo stelo può essere regolato in diverse lunghezze in base all'applicazione e alla statura dell'utente.

- Spegnerne il tosasiepi ed estrarre la batteria.



- Mantenere un angolo massimo di 45° rispetto alla linea orizzontale.
- Girare il dado di bloccaggio (1) di mezzo giro in direzione ⤵.
- Regolare lo stelo (2) sulla lunghezza desiderata.
- Girare il dado di bloccaggio (1) fino all'arresto in direzione ⤵.
- Verificare che lo stelo (2) non si sposti più.
Se lo stelo (2) non si sposta più, la lunghezza dello stelo è fissata.
- Se lo stelo si può spostare: girare il dado di bloccaggio in direzione ⤴ finché lo stelo non può essere più spostato.

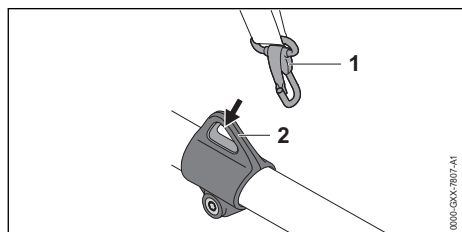
12.3 Applicare e regolare la tracolla



- Applicare la tracolla semplice (1).
- Regolare la tracolla semplice (1) in modo tale che il moschettone (2) si trovi a circa un palmo sotto l'anca destra.

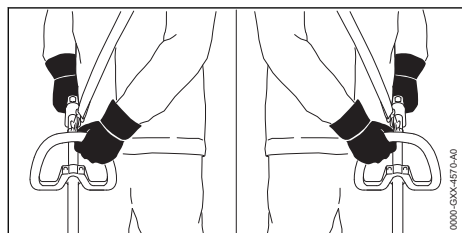
Altri sistemi di trasporto consentiti per l'uso sono indicati sulle presenti istruzioni per l'uso, 21.

12.4 Tenere e guidare il tosasiepi



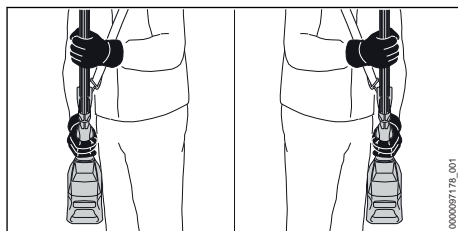
- Agganciare l'occhiello di trasporto (2) nel moschettone (1).

HLA 66



- Tenere il tosasiepi con una mano sull'impugnatura di comando di modo che il pollice stringa l'impugnatura di comando.
- Tenere il tosasiepi con l'altra mano sull'impugnatura circolare di modo che il pollice la stringa.

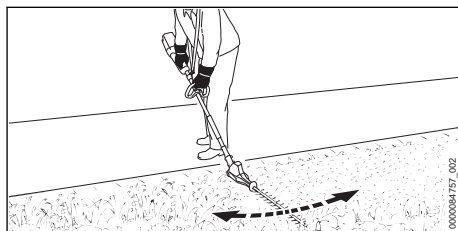
HLA 66/86



- Tenere il tosasiepi con una mano sull'impugnatura di comando di modo che il pollice stringa l'impugnatura di comando.
- Tenere il tosasiepi con l'altra mano sulla guaina di presa di modo che il pollice la stringa.

12.5 Taglio

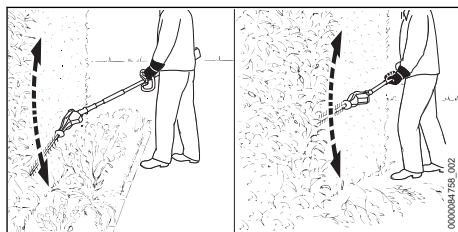
Tagliare vicino ai bordi



- Tenere le lame angolate.
- Spostare il tosasiepi uniformemente a destra ed a sinistra.
- Procedere in avanti lentamente e in modo controllato.
- Se la potenza di taglio viene meno, affilare la lama.

Tagliare in senso verticale

- Rimuovere prima di tutto i tronchi e i rami spessi con uno svettatoio o con una motosega.

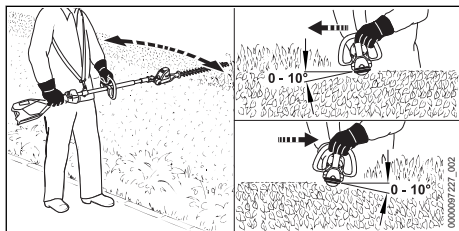


- Se occorre tagliare ad una certa distanza dalla siepe: Tenere le lame angolate.
- Guidare il tosasiepi, su un lato della siepe, con movimento ad arco dal basso verso l'altro.

- Procedere in avanti lentamente e in modo controllato.
- Tagliare allo stesso modo l'altro lato della siepe.
- Se la potenza di taglio viene meno, affilare la lama.

Tagliare in senso orizzontale

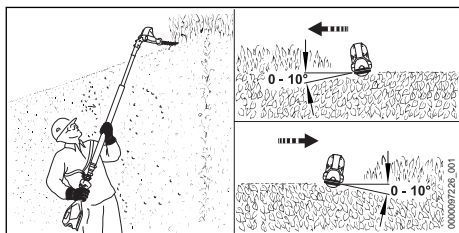
- Rimuovere prima di tutto i tronchi e i rami spessi con uno sveltatoio o con una moto-sega.



- Applicare la lama sulla parte superiore della siepe con un'angolazione compresa tra 0° e 10°.
- Guidare il tosasiepi in senso orizzontale e ad arco e tagliare la siepe.
- Se la potenza di taglio viene meno, affilare la lama.

Tagliare dall'alto

- Rimuovere prima di tutto i tronchi e i rami spessi con uno sveltatoio o con una moto-sega.



- Tenere le lame completamente angolate.
- Applicare la lama sulla parte superiore della siepe con un'angolazione compresa tra 0° e 10°.
- Guidare il tosasiepi in senso orizzontale e ad arco e tagliare la siepe.
- Se la potenza di taglio viene meno, affilare la lama.

Per un rendimento ottimale, rispettare gli intervalli di temperatura raccomandati, 20.5.

13 Dopo il lavoro

13.1 Dopo il lavoro

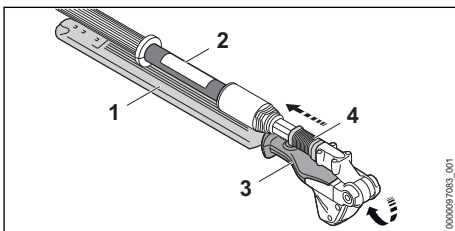
- Spegnerne il tosasiepi ed estrarre la batteria.
- Se il tosasiepi è bagnato, lasciarlo asciugare.
- Se la batteria è bagnata o umida, lasciarla asciugare, 20.5.
- Pulire il tosasiepi.
- Pulire le lame.
- Spingere il riparo sulla lama fino a coprirla completamente.
- Pulire la batteria.

14 Trasporto

14.1 Trasporto del tosasiepi

- Spegnerne il tosasiepi ed estrarre la batteria.
- Spingere la protezione di guida sul riparo lame fino a coprire l'intera lama.
- Spostare lo stelo completamente (HLA 86).

Trasporto a mano del tosasiepi



- Tirare indietro la bussola scorrevole (4) e tenerla in posizione.
- Prendere la leva girevole (3) con la mano e ribaltare completamente la lama (1). Le lame (1) sono parallele allo stelo (2).
- Rilasciare la bussola scorrevole (4). La bussola scorrevole (4) scatta e si trova sull'alloggiamento. Le lame (1) sono in posizione di trasporto.
- Trasportare il tosasiepi tenendolo dallo stelo in modo tale che le lame (1) siano rivolte verso il retro.

Trasporto del tosasiepi su un veicolo

- Fissare il tosasiepi di modo che non si ribalti e che non si possa muovere.

14.2 Trasporto della batteria

- Spegnerne il tosasiepi ed estrarre la batteria.
- Accertarsi che la batteria sia in condizioni di sicurezza.
- Sistemare la batteria nell'imballaggio in modo che non possa muoversi.
- Fissare l'imballaggio in modo da evitare che si muova.

La batteria è soggetta ai requisiti per il trasporto di sostanze pericolose. La batteria è classificata come UN 3480 (batterie agli ioni di litio) ed è stata testata secondo il Manuale ONU Prove e criteri, Parte III Sottosezione 38.3.

Le regole di trasporto sono riportate in www.stihl.com/safety-data-sheets.

15 Conservazione

15.1 Conservare il tosasiepi

- ▶ Spegnerne il tosasiepi ed estrarre la batteria.
- ▶ Spingere la protezione di guida sul riparo lama fino a coprire l'intera lama.
- ▶ Conservare il tosasiepi in modo tale da soddisfare le seguenti condizioni:
 - Il tosasiepi è fuori dalla portata dei bambini.
 - Il tosasiepi è pulito e asciutto.

15.2 Conservazione della batteria

STIHL raccomanda di conservare la batteria con un livello di carica compreso tra il 40 % e il 60 % (2 LED con luce verde fissa).

- ▶ Conservare la batteria in modo tale da soddisfare le seguenti condizioni:
 - La batteria è fuori dalla portata dei bambini.
 - La batteria è pulita e asciutta.
 - La batteria è in un luogo chiuso.
 - La batteria è scollegata dal tosasiepi.
 - Se la batteria viene conservata nel carica-batterie, sfilare la spina di rete e conservare la batteria con un livello di carica compreso tra il 40% e il 60% (2 LED accesi con luce verde).
 - La batteria non è conservata al di fuori dell'intervallo di temperatura consigliato,  20.4.

AVVISO

- Se non viene conservata come descritto in queste istruzioni d'uso, la batteria potrebbe subire una scarica profonda e danneggiarsi irreparabilmente.
 - ▶ Caricare una batteria scarica prima di riporla. STIHL raccomanda di conservare la batteria con un livello di carica compreso tra il 40% e il 60% (2 LED con luce verde fissa).
 - ▶ Conservare la batteria separata dal tosasiepi.

16 Pulizia

16.1 Pulire il tosasiepi

- ▶ Spegnerne il tosasiepi ed estrarre la batteria.
- ▶ Pulire il tosasiepi con un panno umido o un antiresina STIHL.
- ▶ Pulire le aperture di aerazione con un pennello.
- ▶ Rimuovere i corpi estranei dal vano della batteria e pulire il vano della batteria con un panno umido.
- ▶ Pulire i contatti elettrici nel vano della batteria con un pennello o una spazzola morbida.

16.2 Pulire le lame di taglio

- ▶ Spegnerne il tosasiepi ed estrarre la batteria.
- ▶ Spruzzare su entrambi i lati della lama l'antiresina STIHL.
- ▶ Introdurre la batteria.
- ▶ Accendere il tosasiepi per 5 secondi. Le lame si muovono. L'antiresina STIHL si distribuisce uniformemente.

16.3 Pulizia della batteria

- ▶ Pulire la batteria con un panno umido.

17 Manutenzione

17.1 Intervalli di manutenzione

Gli intervalli di manutenzione dipendono dalle condizioni ambientali e dalle condizioni di lavoro. STIHL raccomanda i seguenti intervalli di manutenzione:

Ogni 50 ore di esercizio

- ▶ Far lubrificare il cambio da un rivenditore STIHL.

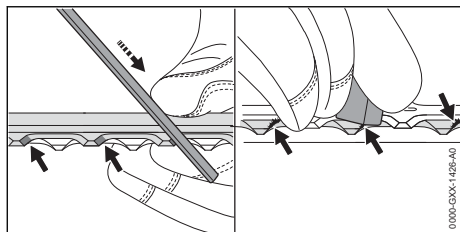
17.2 Affilatura delle lame

STIHL raccomanda di fare affilare le lame da un rivenditore STIHL.



AVVERTENZA

- I denti della catena delle lame di taglio sono affilati. L'utente potrebbe tagliarsi.
 - ▶ Indossare guanti da lavoro in materiale resistente.
- ▶ Spegnerne il tosasiepi ed estrarre la batteria.



- Affilare ogni tagliente della lama superiore con una lima piatta STIHL eseguendo un movimento in avanti. Mantenere l'angolo di affilatura,  20.2.
- Voltare il tosasiepi.
- Affilare gli altri taglienti.
- Sbavare ogni tagliente dal basso.
- Voltare il tosasiepi.
- Sbavare gli altri taglienti.
- Con un panno umido pulire la polvere che si forma durante l'affilatura.

- Spruzzare su entrambi i lati della lama l'antiresina STIHL.
- Accendere il tosasiepi per 5 secondi. Le lame si muovono. L'antiresina STIHL si distribuisce uniformemente.
- In caso di dubbi, rivolgersi ad un rivenditore STIHL.

18 Riparazione

18.1 Riparare tosasiepi e batteria

L'utente non può effettuare autonomamente la riparazione del tosasiepi, della lama e della batteria.

- Se il tosasiepi o le lame sono danneggiati: Non usare il tosasiepi e rivolgersi ad un rivenditore STIHL.
- Se la batteria è difettosa o danneggiata: Sostituire la batteria.

19 Eliminazione dei guasti

19.1 Eliminazione dei guasti del tosasiepi o della batteria

Guasto	LED sulla batteria	Causa	Rimedio
Il tosasiepi non parte quando si accende.	1 LED lampeggia in verde.	Il livello di carica della batteria è troppo basso.	► Caricare la batteria come descritto nelle istruzioni d'uso dei caricabatterie STIHL AL 101, 301, 301-4, 500.
	1 LED si illumina in rosso.	La batteria è troppo calda o troppo fredda.	► Estrarre la batteria. ► Lasciare raffreddare o riscaldare la batteria.
	3 LED lampeggiano in rosso.	Nel tosasiepi è presente un malfunzionamento.	► Estrarre la batteria. ► Pulire i contatti elettrici nel vano batteria. ► Inserire la batteria. ► Accendere il tosasiepi. ► Se continuano a lampeggiare 3 LED rossi, non usare il tosasiepi e rivolgersi ad un rivenditore STIHL.
		Le lame non si muovono agevolmente.	► Spruzzare su entrambi i lati della lama l'antiresina STIHL. ► Se continuano a lampeggiare 3 LED rossi, non usare il tosasiepi e rivolgersi ad un rivenditore STIHL.
	3 LED si illuminano in rosso.	Il tosasiepi è troppo caldo.	► Estrarre la batteria. ► Lasciare raffreddare il tosasiepi.
	4 LED lampeggiano in rosso.	È presente un guasto alla batteria.	► Estrarre e inserire di nuovo la batteria. ► Accendere il tosasiepi. ► Se 4 LED rossi continuano a lampeggiare, non usare la batteria e rivolgersi a un rivenditore STIHL.
		Il collegamento elettrico tra tosasiepi e batteria è interrotto.	► Estrarre la batteria. ► Pulire i contatti elettrici nel vano batteria. ► Inserire la batteria.
		Il tosasiepi o la batteria sono umidi.	► Lasciare asciugare il tosasiepi o la batteria,  20.5.

Guasto	LED sulla batteria	Causa	Rimedio
Il tosasiepi si spegne durante il funzionamento.	3 LED si illuminano in rosso.	Il tosasiepi è troppo caldo.	▶ Estrarre la batteria. ▶ Lasciare raffreddare il tosasiepi.
		È presente un guasto elettrico.	▶ Estrarre e inserire di nuovo la batteria. ▶ Accendere il tosasiepi.
Il tempo di esercizio del tosasiepi è troppo breve.		La batteria non è completamente carica.	▶ Caricare la batteria completamente, come descritto nelle istruzioni d'uso dei caricabatterie STIHL AL 101, 301, 301-4, 500.
		La durata della batteria è stata superata.	▶ Sostituire la batteria.
Non è possibile trovare la batteria  con l'app STIHL connected.		L'interfaccia Bluetooth® della batteria o del terminale mobile è disattivata.	▶ Attivare l'interfaccia Bluetooth® sulla batteria e sul terminale mobile.
		La distanza tra batteria e terminale mobile è eccessiva.	▶ Ridurre la distanza,  20.3. ▶ Se non è ancora possibile trovare la batteria con l'app STIHL connected, rivolgersi a un rivenditore STIHL.

19.2 Supporto prodotto e guida all'applicazione

Supporto prodotto e guida per l'applicazione sono disponibili presso i rivenditori specializzati STIHL.

I recapiti e altre informazioni sono reperibili su <https://support.stihl.com> o www.stihl.com.

20 Dati tecnici

20.1 Heckenschneider STIHL HLA 66, HLA 86

HLA 66

- Batterie consentite:
 - STIHL AP
 - STIHL AR
- Peso senza batteria: 3,8 kg
- Grado di protezione elettrica: IPX4 (protezione da spruzzi d'acqua da ogni lato)

HLA 86

- Batterie consentite:
 - STIHL AP
 - STIHL AR
- Peso senza batteria: 4,8 kg
- Grado di protezione elettrica: IPX4 (protezione da spruzzi d'acqua da ogni lato)

Il tempo di funzionamento è riportato all'indirizzo www.stihl.com/battery-life.

20.2 Lama

HLA 66

- Distanza fra i denti: 33 mm
- Lunghezza di taglio: 500 mm
- Angolo di affilatura: 45°

HLA 86

- Distanza fra i denti: 33 mm
- Lunghezza di taglio: 500 mm
- Angolo di affilatura: 45°

20.3 Batteria STIHL AP

- Tecnologia della batteria: ioni di litio
- Tensione: 36 V
- Capacità in Ah: v. targhetta dati tecnici
- Contenuto energetico in Wh: v. targhetta dati tecnici
- Peso in kg: v. targhetta dati tecnici
- Interfaccia Bluetooth® (solo per batterie con ):

- Collegamento dati: Bluetooth® 5.1. Il terminale mobile deve compatibile con Bluetooth® Low Energy 5.0 e supportare Generic Access Profile (GAP).
- Banda di frequenza: Banda ISM 2,4 GHz
- Potenza di invio massima trasmessa: 1 mW
- Portata del segnale: approx. 10 m. L'intensità del segnale dipende dalle condizioni ambientali e dal terminale mobile. La portata può variare fortemente a seconda delle condizioni esterne, compreso l'apparecchio ricevitore. All'interno di ambienti chiusi e in presenza di barriere metalliche (ad esempio pareti, scaffali, valigie), la portata può risultare decisamente ridotta.
- Requisiti del sistema operativo del terminale mobile: Android o iOS (versione attuale o superiore)

20.4 Limiti di temperatura



AVVERTENZA

- La batteria non è protetta da tutte le condizioni ambientali. Se la batteria viene esposta a determinate condizioni ambientali, può incendiarsi o esplodere. Questo può causare gravi lesioni personali e danni materiali.
 - ▶ Non caricare la batteria a temperature inferiori a -20 °C o superiori a +50 °C.
 - ▶ Non utilizzare il tosasiepi o la batteria a temperature inferiori a -20 °C o superiori a +50 °C.
 - ▶ Non conservare il tosasiepi o la batteria a temperature inferiori a -20 °C o superiori a +70 °C.

20.5 Intervalli di temperatura consigliati

Per una prestazione ottimale del tosasiepi e della batteria, rispettare i seguenti intervalli di temperatura:

- Carica: da 5 °C a 40 °C
- Impiego: da -10 °C a +40 °C
- Conservazione: da -20 °C a +50 °C

Se la batteria viene caricata, usata o conservata al di fuori degli intervalli di temperatura consigliati, le prestazioni possono essere ridotte.

Se la batteria è bagnata o umida, farla asciugare per almeno 48 ore a una temperatura superiore a 15 °C e inferiore a 50 °C, e a un'umidità inferiore al 70%. Un'umidità più alta può allungare il tempo di asciugatura.

20.6 Valori acustici e vibratori

Il valore K per il livello di pressione acustica è di 2 dB(A). Il valore K per il livello di potenza acustica è di 2 dB(A). Il valore K per i valori vibratori è di 2 m/s².

HLA 66

STIHL raccomanda di indossare una protezione dell'udito.

- Livello di pressione acustica L_{pA} misurato secondo ISO 22868: 80 dB(A)
- Livello di potenza acustica L_{WA} misurato secondo ISO 22868: 91 dB(A)
- Valore vibratorio a_{hv} misurato secondo ISO 22867
 - Impugnatura di comando: 1,8 m/s²
 - impugnatura a staffa: 2,3 m/s²

HLA 86

STIHL raccomanda di indossare una protezione dell'udito.

- Livello di pressione acustica L_{pA} misurato secondo ISO 22868: 80 dB(A)
- Livello di potenza acustica L_{WA} misurato secondo ISO 22868: 91 dB(A)
- Valore vibratorio a_{hv} misurato secondo ISO 22867
 - Impugnatura di comando: 1,6 m/s²
 - Guaina di presa: 2,3 m/s²

I valori vibratori indicati sono stati misurati seguendo un procedimento di prova normalizzato e possono essere impiegati per il confronto di apparecchiature elettriche. I valori vibratori reali possono discostarsi da quelli indicati, secondo il tipo d'impiego. I valori vibratori indicati possono essere usati per una prima valutazione del carico vibratorio. La sollecitazione vibratoria effettiva deve essere valutata. Contestualmente si possono considerare anche i tempi nei quali l'apparecchiatura è spenta e quelli in cui, pur essendo inserita, non funziona sotto carico.

Per informazioni sull'osservanza della Direttiva 2002/44/CE vibrazioni, in merito alle responsabilità per il datore di lavoro, consultare www.stihl.com/vib.

20.7 REACH

REACH indica una direttiva CE per la registrazione, la classificazione e l'omologazione dei prodotti chimici.

Per informazioni sull'adempimento della direttiva REACH ved. www.stihl.com/reach.

21 Combinazioni di sistemi di trasporto

21.1 Combinazioni di sistemi di trasporto

Il tosasiepi deve essere usati in combinazione con un sistema di trasporto. I sistemi di trasporto consentiti per l'uso sono indicati qui:



Tracolla semplice



Tracolla doppia



Batteria STIHL AR insieme a imbottitura di appoggio



Cintura per batteria con tracolla e "Borsa per cintura AP con cavo di collegamento" integrata con imbottitura di appoggio



Cintura per batteria con "Borsa per cintura AP con cavo di collegamento" insieme alla tracolla semplice



Sistema di trasporto con "Borsa per cintura AP con cavo di collegamento" insieme all'imbottitura di appoggio



Sistema di trasporto dorsale RTS

22 Ricambi e accessori

22.1 Ricambi e accessori

STIHL  Questi simboli contrassegnano i ricambi originali STIHL e gli accessori originali STIHL.

STIHL raccomanda l'uso di ricambi originali STIHL e accessori originali STIHL.

I ricambi e gli accessori di altri fabbricanti non possono essere controllati da STIHL in merito ad affidabilità, sicurezza e idoneità nonostante le attuali osservazioni del mercato, pertanto STIHL non può garantire nulla in merito all'uso di tali prodotti.

I ricambi originali STIHL e gli accessori originali STIHL sono disponibili presso i rivenditori STIHL.

23 Smaltimento

23.1 Smaltire tosasiepi e batteria

Le informazioni sullo smaltimento sono disponibili presso l'amministrazione locale o i rivenditori specializzati STIHL.

Uno smaltimento scorretto può nuocere alla salute e all'ambiente.

- Smaltire i prodotti STIHL, incluso l'imballaggio, nel rispetto delle norme locali in materia presso un centro di raccolta idoneo per il riciclaggio.
- Non smaltire con i rifiuti domestici.

24 Dichiarazione di conformità UE

24.1 Tosasiepi STIHL HLA 66, HLA 86

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Germania

dichiara sotto la propria esclusiva responsabilità che

- Tipo di costruzione: Tosasiepi a batteria
- Marchio di fabbrica: STIHL
- Modello: HLA 66, HLA 86
- N. di identificazione serie: 4859

corrisponde alle disposizioni pertinenti di cui alle direttive 2011/65/UE, 2006/42/CE, 2014/30/UE e 2000/14/CE ed è stato sviluppato e fabbricato conformemente alle versioni delle seguenti norme valedoli alla rispettiva data di produzione: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1, EN 62841-4-2 ed EN ISO 10517.

Procedura di valutazione della conformità secondo la direttiva 2000/14/CE Allegato V.

- Livello di potenza acustica misurato: 91 dB(A)
- Livello di potenza acustica garantito: 93 dB(A)

La documentazione tecnica è conservata presso ANDREAS STIHL AG & Co. KG Produktzustellung.

L'anno di costruzione, il paese di produzione e il numero di matricola sono indicati sul tosasiepi.

Waiblingen, 01/08/2022

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

p.p. 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs
& Global Governmental Relations

25 Dichiarazione di conformità UKCA

25.1 Tosasiepi STIHL HLA 66, HLA 86

**UK
CA**

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Germania

dichiara sotto la propria esclusiva responsabilità che

- Tipo di costruzione: Tosasiepi a batteria
- Marchio di fabbrica: STIHL
- Modello: HLA 66, HLA 86
- N. di identificazione serie: 4859

corrisponde alle disposizioni pertinenti di cui ai regolamenti del Regno Unito The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 e Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 ed è stato sviluppato e fabbricato conformemente alle versioni delle seguenti norme valevoli alla rispettiva data di produzione: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1, EN 62841-4-2 e EN ISO 10517.

Procedura di valutazione della conformità applicata secondo UK-Verordnung Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, Schedule 8.

- Livello di potenza acustica misurato: 91 dB(A)
- Livello di potenza acustica garantito: 93 dB(A)

La documentazione tecnica è conservata presso ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

L'anno di costruzione, il paese di produzione e il numero di matricola sono indicati sul tosasiepi.

Waiblingen, 01/08/2022

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

p.p. 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs
& Global Governmental Relations

26 Avvertenze di sicurezza generali per attrezzi elettrici

26.1 Introduzione

Questo capitolo contiene le avvertenze di sicurezza generali preformulate nella norma europea EN/IEC 62841 per gli attrezzi elettrici guidati a mano e azionati a motore.

STIHL deve stampare questi testi.

Le avvertenze di sicurezza per evitare una scossa elettrica, riportate in "Sicurezza elettrica", non sono applicabili agli attrezzi a batteria STIHL.



AVVERTENZA

- **Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, istruzioni, illustrazioni e dati tecnici di cui è corredato il presente attrezzo elettrico.** In caso di mancata osservanza delle seguenti istruzioni sussiste il rischio di scossa elettrica, incendio e/o gravi lesioni. **Conservare tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni operative per la successiva consultazione.**

Il termine "Attrezzo elettrico" usato nelle avvertenze di sicurezza si riferisce agli attrezzi elettrici collegati alla rete (con cavo di rete) e agli attrezzi elettrici alimentati a batteria (senza cavo di rete).

26.2 Sicurezza sul posto di lavoro

- a) **Mantenere la zona di lavoro pulita e sufficientemente illuminata.** Il disordine, oppure zone del posto di lavoro non illuminate, possono causare infortuni.
- b) **Non lavorare con l'attrezzo elettrico in ambienti esposti al pericolo di esplosione dove si trovano liquidi infiammabili, gas o polveri.** Gli attrezzi elettrici generano scintille, che possono incendiare la polvere o i vapori.
- c) **Durante l'uso dell'attrezzo elettrico tenere lontani bambini e altre persone.** In caso di distrazione, si può perdere il controllo dell'attrezzo elettrico.

26.3 Sicurezza elettrica

- a) **La spina di collegamento dell'attrezzo elettrico deve essere adatta alla presa. La spina non deve essere modificata in nessun modo. Non usare spine di adattamento insieme con attrezzi elettrici collegati a terra.** Spine non modificate e prese adatte riducono il rischio di scossa elettrica.
- b) **Evitare il contatto fisico con superfici a massa, come tubi, impianti di riscaldamento, cucine e frigoriferi.** Il rischio di scossa elettrica aumenta se il corpo è collegato a massa.
- c) **Tenere gli attrezzi elettrici al riparo da pioggia o umidità.** L'infiltrazione d'acqua nell'attrezzo elettrico aumenta il pericolo di scossa elettrica.
- d) **Non usare il cavo di collegamento per altri scopi. Non usare mai il cavo di collegamento per trasportare, tirare l'attrezzo elettrico o scollegare la spina.** Tenere il cavo di collegamento lontano da fonti di calore, olio, spigoli vivi o parti in movimento dell'apparecchiatura. I cavi di collegamento danneggiati o aggrovigliati aumentano il pericolo di scossa elettrica.
- e) **Se si usa un attrezzo elettrico all'aperto, impiegare solo cavi di prolunga adatti anche al lavoro all'esterno.** L'uso di una prolunga adatta all'ambiente esterno riduce il pericolo di scossa elettrica.
- f) **Se non si può evitare di impiegare l'attrezzo elettrico in un ambiente umido, usare un interruttore di sicurezza per correnti di guasto.** L'uso di un interruttore di sicurezza per correnti di guasto riduce il pericolo di scossa elettrica.

26.4 Sicurezza delle persone

- a) **È richiesta la massima prudenza, prestare attenzione a ciò che si sta facendo e usare l'attrezzo elettrico con criterio. Non usare l'attrezzo elettrico se si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci.** Un attimo di distrazione durante l'uso dell'attrezzo elettrico può causare lesioni gravi.
- b) **Indossare i dispositivi di protezione individuale e sempre gli occhiali di protezione.** Indossare i dispositivi di protezione individuale, come la mascherina antipolvere, le scarpe antinfortunistiche antiscivolo, il casco di protezione o i tappi auricolari, secondo il

tipo e l'impiego dell'attrezzo elettrico, riduce il rischio di lesioni.

- c) **Evitare la messa in funzione accidentale. Sincerarsi che l'attrezzo elettrico sia spento prima di collegarlo all'alimentazione elettrica e/o di collegare la batteria, prenderla o indossarla.** Tenere un dito sull'interruttore mentre si trasporta l'attrezzo elettrico, oppure collegarlo alla corrente con l'interruttore inserito, può causare infortuni.
- d) **Prima di inserire l'attrezzo elettrico, allontanare gli utensili di regolazione o le chiavi per viti.** Un utensile o una chiave che si trovi in una parte rotante dell'attrezzo elettrico può causare lesioni.
- e) **Evitare una posizione anomala del corpo. Avere cura di tenere una posizione sicura e mantenere sempre l'equilibrio.** In questo modo si può controllare meglio l'attrezzo elettrico in situazioni impreviste.
- f) **Indossare un abbigliamento adatto. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere capelli e abbigliamento lontano dalle parti in movimento.** Abiti sciolti, gioielli o capelli lunghi possono essere afferrati da parti in movimento.
- g) **Se è previsto il montaggio di dispositivi di aspirazione e raccolta polvere, occorre allacciarli e usarli correttamente.** L'impiego dell'aspirazione può ridurre il pericolo causato dalla polvere.
- h) **Evitare di sentirsi troppo sicuri e non bypassare le norme di sicurezza previste per gli attrezzi elettrici, anche se si ha molta dimestichezza con l'uso di un attrezzo elettrico.** Agire con una ridotta soglia di attenzione anche solo per una frazione di secondo può comportare gravi conseguenze.

26.5 Impiego e maneggio dell'attrezzo elettrico

- a) **Non sovraccaricare l'attrezzo elettrico. Usare l'attrezzo elettrico adatto al lavoro da svolgere.** Si lavora meglio e con maggiore sicurezza se si usa l'attrezzo elettrico adatto entro l'intervallo di potenza previsto.
- b) **Non usare un attrezzo elettrico il cui interruttore è difettoso.** L'attrezzo elettrico che non è più possibile inserire o disinserire è pericoloso e deve essere riparato.
- c) **Scollegare la spina dalla presa e/o rimuovere una batteria amovibile prima di eseguire le impostazioni dell'attrezzo, cambiare parti**

degli accessori o posare l'attrezzo elettrico.

Questa misura precauzionale evita l'avviamento accidentale dell'attrezzo elettrico.

- d) **Conservare fuori della portata dei bambini gli attrezzi elettrici che non si usano. Non lasciare usare l'attrezzo elettrico da persone che non lo conoscono o che non hanno letto queste istruzioni.** Gli attrezzi elettrici sono pericolosi se usati da persone inesperte.
- e) **Prendersi cura degli attrezzi elettrici e degli accessori con attenzione: controllare se le parti in movimento funzionano liberamente e non s'inceppano, se vi sono parti rotte o talmente danneggiate da compromettere il funzionamento dell'attrezzo elettrico stesso. Fare riparare le parti danneggiate prima di usare l'attrezzo elettrico.** Molti infortuni hanno origine dalla cattiva manutenzione degli attrezzi elettrici.
- f) **Mantenere affilati e puliti gli attrezzi di taglio.** Gli attrezzi di taglio curati a regola d'arte, con taglienti affilati, si bloccano meno e sono più facili da manovrare.
- g) **Usare l'attrezzo elettrico, gli accessori, gli attrezzi di lavoro ecc. seguendo le presenti istruzioni. Tenere conto delle condizioni operative e dell'attività da eseguire.** L'impiego di attrezzi elettrici per usi diversi da quelli previsti può creare situazioni di pericolo.
- h) **Mantenere le impugnature e le zone di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso.** Se scivolose, le impugnature e le zone di presa impediscono un utilizzo e un controllo sicuro dell'attrezzo elettrico.

26.6 Impiego e trattamento dell'attrezzo a batteria

- a) **Caricare le batterie solo con caricabatteria consigliati dal costruttore.** Un caricabatteria adatto a un determinato tipo di batteria, se usato con batterie diverse rischia di incendiarsi.
- b) **Impiegare negli attrezzi elettrici solo le batterie per essi previste.** L'impiego di batterie diverse può causare lesioni e il pericolo d'incendio.
- c) **Tenere la batteria che non viene usata lontana da fermagli metallici, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici che possono creare un ponte fra i contatti.** Un corto circuito fra i contatti della batteria può dare origine a ustioni o a incendi.

- d) **Se usata impropriamente, la batteria può perdere liquido. Evitare il contatto con esso. In caso di contatto accidentale, sciacquare con acqua. Se il liquido entra negli occhi, ricorrere inoltre all'aiuto medico.** Il liquido della batteria in perdita può causare arrossamento della pelle o ustioni.
- e) **Non usare batterie danneggiate o alterate.** Le batterie danneggiate o alterate possono avere reazioni imprevedibili, provocando incendio, esplosione o rischio di lesioni.
- f) **Non esporre batterie a fuoco o alte temperature.** Il fuoco o le alte temperature oltre 130 °C (265 °F) possono provocare un'esplosione.
- g) **Seguire tutte le istruzioni per la carica e non caricare mai la batteria o l'attrezzo a batteria al di fuori dell'intervallo di temperatura nelle istruzioni per l'uso.** Una carica errata o al di fuori dell'intervallo di temperatura ammessa può distruggere la batteria e aumentare il rischio d'incendio.

26.7 Assistenza

- a) **Fare riparare l'attrezzo elettrico solo da tecnici specializzati e solo con ricambi originali.** Con questo si garantisce che la sicurezza dell'attrezzo elettrico si mantenga inalterata.
- b) **Non effettuare mai la manutenzione su una batteria danneggiata.** Tutta la manutenzione della batteria dovrà essere effettuata soltanto dal costruttore o da centri di assistenza alla clientela autorizzati.

26.8 Avvertenze di sicurezza per tagliasiepi

Avvertenze generali di sicurezza per tagliasiepi

- a) **Tenere tutte le parti del corpo lontane dalla lama. Non cercare di rimuovere la vegetazione tagliata con le lame in movimento, o di tenere fermo il materiale da tagliare.** Dopo lo spegnimento dell'interruttore, le lame continuano a muoversi. Un attimo di disattenzione nell'uso della tagliasiepi può causare gravi lesioni.
- b) **Trasportare la tagliasiepi per l'impugnatura e con la lama ferma e fare attenzione a non premere l'interruttore.** Il trasporto corretto della tagliasiepi riduce il rischio di un azionamento accidentale e una lesioni dovute alla lama.

- c) **Nel trasporto e durante la conservazione della tagliasiepi, mettere sempre la copertura di protezione.** Un utilizzo competente della tagliasiepi riduce il rischio di lesioni dovute alla lama.
- d) **Assicurarsi che tutti gli interruttori siano spenti e che l'accumulatore sia stata rimossa o spenta prima di rimuovere il materiale tagliato inceppato o di effettuare la manutenzione della macchina.** Il funzionamento inaspettato del tagliasiepi durante la rimozione del materiale intrappolato può causare gravi lesioni.
- e) **Tenere la tagliasiepi solo con le zone di presa isolate poiché la lama di taglio può colpire linee elettriche nascoste.** Il contatto delle lame con una conduttura sotto tensione può mettere in tensione parti metalliche dell'apparecchiatura e causare la scossa elettrica.
- f) **Tenere tutte le linee elettriche lontano dalla zona di taglio.** I cavi possono essere nascosti in siepi o cespugli ed essere tagliati accidentalmente con la lama.
- g) **Non usare la tagliasiepi in caso di maltempo, specialmente non durante i temporali.** Che riduce il rischio di essere colpiti da un fulmine.

26.9 Avvertenze di sicurezza per tagliasiepi aggiuntive per tagliasiepi con portata maggiorata

- a) **Ridurre il rischio di morte per scossa elettrica non utilizzando mai la tagliasiepi con portata maggiorata in prossimità di cavi elettrici.** Il contatto con cavi elettrici o l'uso nelle vicinanze di cavi elettrici può provocare gravi lesioni o scosse mortali.
- b) **Utilizzare la tagliasiepi con portata maggiorata sempre con entrambe le mani.** Tenere la tagliasiepi con portata maggiorata con entrambe le mani, in modo da evitare la perdita di controllo.
- c) **Per i lavori sopra testa con la tagliasiepi con portata maggiorata, indossare sempre il casco di protezione.** La caduta di pezzi rotti può provocare gravi lesioni.

Inhoudsopgave

1	Voorwoord.....	92
---	----------------	----

2	Informatie met betrekking tot deze handleiding.....	93
3	Overzicht.....	93
4	Veiligheidsinstructies.....	95
5	Heggensnoeier klaar maken voor gebruik.....	100
6	Accu laden en leds.....	101
7	Bluetooth®-interface activeren en deactiveren.....	101
8	Heggensnoeier monteren.....	101
9	Accu aanbrengen en wegnemen.....	102
10	Heggensnoeier inschakelen en uitschakelen.....	102
11	Heggensnoeier en accu controleren.....	102
12	Met de heggensnoeier werken.....	103
13	Na de werkzaamheden.....	105
14	Vervoeren.....	105
15	Opslaan.....	106
16	Reinigen.....	106
17	Onderhoud.....	106
18	Repareren.....	107
19	Storingen opheffen.....	107
20	Technische gegevens.....	108
21	Combinaties van draagsystemen.....	110
22	Onderdelen en toebehoren.....	110
23	Milieuverantwoord afvoeren.....	110
24	EU-conformiteitsverklaring.....	110
25	UKCA-conformiteitsverklaring.....	111
26	Algemene veiligheids waarschuwingen voor elektrische gereedschappen.....	111

1 Voorwoord

Geachte cliënt(e),

Wij zijn blij dat u hebt gekozen voor STIHL. Wij ontwikkelen en produceren onze producten in topkwaliteit in overeenstemming met de behoeften van onze klanten. Zo ontstaan producten met een hoge betrouwbaarheid, ook bij extreme belasting.

STIHL staat ook voor service met topkwaliteit. Onze dealers staan garant voor deskundig advies en instructie alsmede een uitgebreide technische begeleiding.

STIHL kiest uitdrukkelijk voor een duurzame en verantwoordelijke omgang met de natuur. Deze gebruiksaanwijzing is voor u bedoeld als ondersteuning om uw STIHL-product gedurende een lange levensduur veilig en milieuvriendelijk te gebruiken.

Wij danken u voor uw vertrouwen in ons en wensen u veel plezier met uw STIHL product.